



# Asamblea General

Distr. limitada  
4 de agosto de 2011  
Español  
Original: francés

## Comisión de Derecho Internacional

### 63º período de sesiones

Ginebra, 26 de abril a 3 de junio y 4 de julio a 12 de agosto de 2011

## Proyecto de informe de la Comisión de Derecho Internacional sobre la labor realizada en su 63º período de sesiones

*Relator:* Sr. A. Rohan Perera

## Capítulo IV Reserva a los tratados

### Índice

*Párrafos    Página*

A.	Introducción.....	
B.	Examen del tema en el actual período de sesiones.....	
1.	Examen del 17º informe del Relator Especial .....	
a)	Presentación por el Relator Especial.....	
b)	Curso dado al 17º informe.....	
C.	Recomendación de la Comisión concerniente a la Guía de la Práctica sobre las Reservas a los Tratados.....	
D.	Recomendación de la Comisión sobre los mecanismos de asistencia en materia de reservas a los tratados.....	
E.	Homenaje al Relator Especial .....	
F.	Texto de la Guía de la Práctica sobre las Reservas a los Tratados, aprobado por la Comisión en su 63º período de sesiones .....	
1.	Texto de las directrices que componen la Guía de la Práctica.....	
2.	Texto de la Guía de la Práctica, que comprende una introducción, las directrices y los comentarios correspondientes, un anexo acerca del diálogo sobre las reservas y una bibliografía.....	

## A. Introducción

1. En su 45º período de sesiones (1993), la Comisión de Derecho Internacional decidió incluir en su programa de trabajo el tema titulado "El derecho y la práctica en materia de reservas a los tratados"<sup>1</sup>, y en su 46º período de sesiones (1994), nombró Relator Especial del tema al Sr. Alain Pellet<sup>2</sup>.

2. En el 47º período de sesiones (1995), una vez la Comisión hubo concluido el examen de su primer informe<sup>3</sup>, el Relator Especial resumió las conclusiones a que había llegado a la luz de los debates de la Comisión sobre el tema, y que se referían: al título del tema, que debía modificarse para que dijera "reservas a los tratados"; a la forma que debían tener los resultados del estudio, que sería la de una guía de la práctica en materia de reservas; a la manera flexible en que debían realizarse los trabajos de la Comisión sobre el tema; y al consenso de la Comisión en el sentido de que no debían modificarse las disposiciones pertinentes de las Convenciones de Viena de 1969, 1978 y 1986<sup>4</sup>. Estas conclusiones constituían, a juicio de la Comisión, el resultado del estudio preliminar solicitado por la Asamblea General en sus resoluciones 48/31, de 9 de diciembre de 1993, y 49/51, de 9 de diciembre de 1994. Por lo que respecta a la Guía de la Práctica, se le daría la forma de un proyecto de directrices, con sus comentarios, que servirían de orientación para la práctica de los Estados y las organizaciones internacionales; estas directrices, de ser necesario, irían acompañadas de cláusulas tipo. En el mismo período de sesiones (1995), la Comisión, de conformidad con su práctica anterior<sup>5</sup>, autorizó al Relator Especial a preparar un cuestionario detallado en relación con las reservas a los tratados a fin de conocer la práctica de los Estados y las organizaciones internacionales, en particular las depositarias de convenciones multilaterales, y los problemas con que se encontraban. Ese cuestionario se envió a sus destinatarios por conducto de la Secretaría. En su resolución 50/45, de 11 de diciembre de 1995, la Asamblea General tomó nota de las conclusiones de la Comisión y la invitó a continuar su labor en la forma indicada en el informe, e invitó también a los Estados a contestar el cuestionario<sup>6</sup>.

3. En sus períodos de sesiones 48º (1996) y 49º (1997), la Comisión tuvo ante sí el segundo informe del Relator Especial sobre el tema<sup>7</sup>, que iba acompañado de un proyecto de resolución de la Comisión de Derecho Internacional sobre las reservas a los tratados multilaterales de carácter normativo, incluidos los tratados de derechos humanos, destinado a la Asamblea General con el fin de poner de manifiesto los aspectos jurídicos del problema y aclararlos<sup>8</sup>. En su 49º período de sesiones (1997), la Comisión aprobó unas conclusiones preliminares sobre las reservas a los tratados multilaterales de carácter normativo, incluidos los tratados de derechos humanos<sup>9</sup>. En su resolución 52/156, de 15 de diciembre de 1997, la

<sup>1</sup> La Asamblea General, en su resolución 48/31, de 9 de diciembre de 1993, hizo suya la decisión de la Comisión.

<sup>2</sup> *Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo noveno período de sesiones, Suplemento N° 10 (A/49/10)*, párr. 382.

<sup>3</sup> A/CN.4/470 y Corr.1.

<sup>4</sup> *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo período de sesiones, Suplemento N° 10 (A/50/10)*, párr. 491.

<sup>5</sup> Véase *Anuario... 1993*, vol. II (Segunda parte), párr. 286.

<sup>6</sup> Al 31 de julio de 2010, 33 Estados y 26 organizaciones internacionales habían respondido al cuestionario. Véanse asimismo, sin embargo, los comentarios y observaciones mencionados en el párrafo 6 *infra*.

<sup>7</sup> A/CN.4/477 y Add.1.

<sup>8</sup> *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo primer período de sesiones, Suplemento N° 10 (A/51/10)*, párr. 137.

<sup>9</sup> *Ibíd.*, quincuagésimo segundo período de sesiones, *Suplemento N° 10 (A/52/10)*, párr. 157.

Asamblea General tomó nota de las conclusiones preliminares de la Comisión, así como de la invitación cursada a todos los órganos establecidos en virtud de tratados multilaterales de carácter normativo que desearan hacerlo a que presentaran observaciones por escrito sobre esas conclusiones, y al mismo tiempo recordó a los gobiernos la importancia que revestía para la Comisión de Derecho Internacional contar con sus opiniones acerca de las conclusiones preliminares.

4. Desde su 50º período de sesiones (1998) hasta su 62º período de sesiones (2010), la Comisión examinó otros 14 informes<sup>10</sup> y una nota<sup>11</sup> del Relator Especial, así como un memorando de la Secretaría sobre la cuestión de las reservas a los tratados en el contexto de la sucesión de Estados<sup>12</sup>, y aprobó provisionalmente 140 proyectos de directriz, con sus comentarios<sup>13</sup>.

5. En su 62º período de sesiones (2010), la Comisión, habiendo aprobado provisionalmente en su totalidad los proyectos de directriz de la Guía de la Práctica sobre las Reservas a los Tratados, manifestó el propósito de aprobar la versión definitiva de la Guía de la Práctica en su 63º período de sesiones (2011) y que, a estos efectos, tomaría en consideración las observaciones que los Estados y las organizaciones internacionales, así como los órganos con los cuales la Comisión mantiene relaciones de cooperación, han presentado desde el comienzo del examen del tema, además de las nuevas observaciones que la Secretaría de la Comisión recibiera antes del 31 de enero de 2011<sup>14</sup>.

## B. Examen del tema en el actual período de sesiones

6. En el actual período de sesiones, la Comisión tuvo ante sí el 17º informe del Relator Especial (A/CN.4/647 y Add.1), que examinó en sus sesiones 3099ª, 3104ª y 3106ª, celebradas los días 6, 13 y 15 de julio de 2011, así como los comentarios y observaciones recibidos de los gobiernos sobre la Guía de la Práctica tal como había sido aprobada provisionalmente por la Comisión en su 62º período de sesiones (A/CN.4/639 y Add.1).

7. En su 3080ª sesión, el 26 de abril de 2011, la Comisión decidió constituir un Grupo de Trabajo sobre las reservas a los tratados presidido por el Sr. Marcelo Vázquez Bermúdez, a fin de ultimar el texto de la Guía de la Práctica conforme a lo que la Comisión había previsto en su 62º período de sesiones (2010)<sup>15</sup>. Ese Grupo de Trabajo llevó a cabo la revisión de la versión de la Guía de la Práctica aprobada provisionalmente en 2010, sobre la base de las propuestas de modificación elaboradas por el Relator Especial a la luz de las observaciones presentadas verbalmente y por escrito por los Estados sobre ese tema desde 1995.

<sup>10</sup> Tercer informe (A/CN.4/491 y Corr.1 (en inglés solamente), Add.1, Add.2 y Corr.1, Add.3 y Corr.1 (en árabe, francés y ruso solamente), Add.4 y Corr.1, Add.5 y Add.6 y Corr.1); cuarto informe (A/CN.4/499); quinto informe (A/CN.4/508 y Add.1 a 4); sexto informe (A/CN.4/518 y Add.1 a 3); séptimo informe (A/CN.4/526 y Add.1 a 3); octavo informe (A/CN.4/535 y Add.1); noveno informe (A/CN.4/544); décimo informe (A/CN.4/558 y Corr.1, Add.1 y Corr.1 y Add.2); 11º informe (A/CN.4/574); 12º informe (A/CN.4/584); 13º informe (A/CN.4/600); 14º informe (A/CN.4/614 y Add.1 y 2); 15º informe (A/CN.4/624 y Add. 1 y 2); y 16º informe (A/CN.4/626 y Add.1).

<sup>11</sup> A/CN.4/586.

<sup>12</sup> A/CN.4/616.

<sup>13</sup> Para una presentación histórica detallada, véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo noveno período de sesiones, Suplemento N° 10 (A/59/10)*, párrs. 257 a 269.

<sup>14</sup> *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo quinto período de sesiones, Suplemento N° 10 (A/65/10)*, párr. 45.

<sup>15</sup> Véase *supra*, párr. 5.

8. En su 3090ª sesión, el 20 de mayo de 2011, la Comisión tomó nota del primer informe del Presidente del Grupo de Trabajo sobre las reservas a los tratados, quien presentó a la Comisión el texto de las directrices que constituían la Guía de la Práctica sobre las Reservas a los Tratados (A/CN.4/L.779), tal como había sido finalizado por el Grupo de Trabajo.

9. En su 3099ª sesión, el 6 de julio de 2011, la Comisión encomendó al Grupo de Trabajo sobre las reservas a los tratados que ultimara el texto de un proyecto de recomendación o de conclusiones de la Comisión acerca del diálogo sobre las reservas, que figuraba en el 17º informe del Relator Especial (A/CN.4/647, párr. 68). En su 3106ª sesión, el 15 de julio de 2011, la Comisión remitió además al Grupo de Trabajo el examen de un proyecto de recomendación de la Comisión sobre asistencia técnica y asistencia para la solución de controversias en materia de reservas, propuesto por el Relator Especial en la adición a su 17º informe (A/CN.4/647 y Add.1).

10. En su 3114ª sesión, el 28 de julio de 2011, la Comisión tomó nota del segundo informe del Presidente del Grupo de Trabajo sobre las reservas a los tratados, así como de las recomendaciones del Grupo de Trabajo relativas a: 1) las conclusiones y una recomendación acerca del diálogo sobre las reservas destinadas a figurar en un anexo de la Guía de la Práctica sobre las Reservas a los Tratados (A/CN.4/L.793), y 2) un proyecto de recomendación de la Comisión a la Asamblea General sobre los mecanismos de asistencia en materia de reservas a los tratados (A/CN.4/L.795).

11. En sus sesiones ..., del ... de julio al ... de agosto de 2011, la Comisión procedió a aprobar las directrices y comentarios que componen la Guía de la Práctica sobre las Reservas a los Tratados, incluidos una introducción a la Guía de la Práctica y un anexo en el que se enuncian las conclusiones y una recomendación de la Comisión acerca del diálogo sobre las reservas.

12. El texto de las directrices que componen la Guía de la Práctica sobre las Reservas a los Tratados se reproduce en la sección F.1 *infra*, mientras que el texto de la Guía junto con una introducción, los comentarios, un anexo acerca del diálogo sobre las reservas y una bibliografía se reproducen en la continuación de la sección F.2 que figura en la adición al presente informe (A/66/10/Add.1).

13. De conformidad con su Estatuto, la Comisión presenta la Guía de la Práctica sobre las Reservas a los Tratados a la Asamblea General, acompañada de la recomendación que figura en la sección C *infra*.

14. La Comisión presenta asimismo a la Asamblea General la recomendación sobre los mecanismos de asistencia en materia de reservas a los tratados, que figura en la sección D *infra*.

## **1. Examen del 17º informe del Relator Especial**

### *a) Presentación por el Relator Especial*

15. El 17º informe (A/CN.4/647) trata de la cuestión del diálogo sobre las reservas, mientras que en su adición (A/CN.4/647/Add.1) se aborda la cuestión de la asistencia para la solución de las controversias en materia de reservas, por una parte, y se propone un proyecto de introducción que puede servir de modo de empleo de la Guía de la Práctica.

16. El Relator Especial recordó que la expresión "diálogo sobre las reservas" no era un término técnico con un significado preciso, sino un término que él mismo había forjado en una adición a su octavo informe (A/CN.4/535/Add.1). Mediante la expresión "diálogo sobre las reservas" se pretende indicar que, independientemente de las normas sustantivas y procedimentales aplicables a las reservas, los Estados y organizaciones contratantes tienen

la posibilidad, e incluso la costumbre, de entablar un diálogo informal sobre la validez, el alcance y el significado de reservas u objeciones a las reservas formuladas por un Estado contratante o una organización contratante. Ese diálogo, que puede tener lugar tanto antes como después de la formulación de una reserva, puede revestir formas y modalidades múltiples y variadas. Si bien el juego normal de las objeciones y las aceptaciones a menudo permite iniciar un diálogo sobre las reservas, la práctica pone de manifiesto la existencia de reacciones *sui generis* a las reservas que no constituyen aceptaciones ni objeciones, pero que pueden ser tenidas en cuenta por el autor de la reserva —el cual, llegado el caso, podría verse inducido a retirar su reserva o a limitar su alcance— o incluso por órganos de solución de controversias o por órganos de vigilancia de la aplicación de tratados. Una forma particular de diálogo sobre las reservas se produce por cierto con los auspicios de los órganos de vigilancia, especialmente de los encargados de supervisar la aplicación de los tratados de derechos humanos. El Relator Especial subrayó la utilidad del diálogo sobre las reservas, especialmente en la medida en que trata de evitar que las posiciones devengan inamovibles, de permitir explicarse al autor de la reserva y de facilitar una mejor comprensión entre las partes interesadas. Así pues, el Relator Especial estimaba que la Comisión no solo debería tener en cuenta sino también alentar esa práctica, evitando al mismo tiempo hacer que pierda espontaneidad y eficacia en virtud de un formalismo jurídico que podría llevar a paralizarla. Tal es el objeto del proyecto de recomendación o de conclusiones acerca del diálogo sobre las reservas propuesto en el 17º informe<sup>16</sup>, que tiene

<sup>16</sup> Este proyecto de recomendación, que figuraba en el párrafo 68 del 17º informe (A/CN.4/647), decía así:

**Proyecto de recomendación o de conclusiones de la Comisión de Derecho Internacional acerca del diálogo sobre las reservas**

*La Comisión de Derecho Internacional,*

*Recordando* las disposiciones relativas a las reservas a los tratados que figuran en la Convención de Viena sobre el derecho de los tratados y en la Convención de Viena sobre el derecho de los tratados entre Estados y organizaciones internacionales o entre organizaciones internacionales,

*Teniendo presente* la necesidad de preservar la integridad de los tratados multilaterales, garantizando al mismo tiempo la universalidad de los que reúnen los requisitos necesarios para ello,

*Reconociendo* la utilidad de las reservas a los tratados formuladas dentro de los límites impuestos por el derecho de los tratados, y especialmente por el artículo 19 de las Convenciones de Viena, y preocupada por el gran número de reservas que parecen ser incompatibles con esas exigencias,

*Consciente* de las dificultades que afrontan los Estados y las organizaciones internacionales al evaluar la validez de las reservas,

*Convencida* de la utilidad de un diálogo pragmático con el autor de una reserva, así como de la cooperación entre todos los interesados en materia de reservas,

*Acogiendo con beneplácito* las medidas tomadas durante estos últimos años, especialmente en el marco de los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos y de determinadas organizaciones regionales,

1. *Exhorta* a los Estados y organizaciones internacionales que deseen formular reservas a que velen por que estas no sean incompatibles con el objeto y el fin del tratado al que se refieren, consideren la posibilidad de limitar su alcance, las formulen de la manera más precisa y circunscrita posible, y las revisen periódicamente con miras a retirarlas cuando corresponda;

2. *Recomienda* a los Estados y a las organizaciones internacionales que cuando formulen una reserva, en la medida de lo posible indiquen la naturaleza y el alcance de la misma, los motivos por los cuales dicha reserva se considera necesaria, los efectos de la reserva sobre el cumplimiento por quien la formula de las obligaciones que le incumben en

por objeto exhortar a los Estados y las organizaciones nacionales a que entablen ese diálogo cuando ello sea posible y según las formas que estimen oportunas. El Relator Especial estimaba preferible no abordar la cuestión del diálogo sobre las reservas en el texto mismo de la Guía de la Práctica, sino más bien en un anexo de la Guía que podría adoptar la forma de recomendaciones o conclusiones.

17. El Relator Especial señaló que el diálogo sobre las reservas no siempre tenía éxito y que a veces dejaba subsistir diferencias de opinión que podían tener consecuencias prácticas. Sin embargo, era poco apropiado que la Comisión propiciara un verdadero mecanismo de solución de controversias en materia de reservas, en vista también del carácter flexible de la Guía de la Práctica. Según el Relator Especial, sería preferible que la Comisión propusiera un mecanismo flexible de asistencia en materia de reservas, que podría desempeñar a la vez funciones de asesoramiento técnico y de asistencia para la solución de diferencias de opinión sobre las reservas. La forma que podría adoptar tal mecanismo se esboza a grandes rasgos en el proyecto de recomendación sobre la asistencia técnica y la asistencia para la solución de controversias en materia de reservas a los tratados, que figura en la adición al 17º informe<sup>17</sup>.

---

virtud del tratado en cuestión, y si se tiene previsto limitar los efectos de dicha reserva, modificarla o retirarla según un calendario concreto y modalidades precisas;

3. *Recomienda también* a los Estados y a las organizaciones internacionales que motiven toda modificación y todo retiro de una reserva;

4. *Recuerda* que los Estados, las organizaciones internacionales o los órganos de vigilancia pueden expresar sus inquietudes relativas a una reserva, e insiste en la utilidad de esas reacciones para la evaluación de la validez de una reserva por todos los protagonistas;

5. *Alienta* a los Estados, las organizaciones internacionales y los órganos de vigilancia a que expliquen al autor de la reserva los motivos por los que albergan inquietudes respecto a la reserva y a que pidan, cuando corresponda, las aclaraciones que estimen convenientes;

6. *Recomienda* a los Estados, a las organizaciones internacionales y a los órganos de vigilancia que, según lo estimen conveniente, aboguen por el retiro completo de las reservas, la revisión de la necesidad de las mismas y la reducción progresiva de su alcance mediante retiros parciales, y a que alienten a los Estados y a las organizaciones internacionales autores de las reservas a que procedan a ello;

7. *Alienta* a los Estados y a las organizaciones internacionales a que acojan positivamente las inquietudes y las reacciones de otros Estados, otras organizaciones internacionales y los órganos de vigilancia, respondan a ellas y les presten la debida atención en la medida de lo posible con miras a la revisión, modificación o eventual retiro de una reserva;

8. *Exhorta* a todos los Estados y organizaciones internacionales, así como a los órganos de vigilancia, a que cooperen de la forma más estrecha posible a fin de intercambiar puntos de vista sobre las reservas problemáticas y coordinar las medidas que deban adoptarse;

9. *Desea* que los Estados y las organizaciones internacionales, así como los órganos de vigilancia, entablen y mantengan ese diálogo de manera pragmática y transparente.

<sup>17</sup> Este proyecto de recomendación o de conclusiones, que figuraba en el párrafo 101 de la adición (A/CN.4/647/Add.1), decía así:

**Proyecto de recomendación de la Comisión de Derecho Internacional sobre asistencia técnica y asistencia para la solución de controversias en materia de reservas**

*La Comisión de Derecho Internacional,*

*Habiendo concluido la elaboración de la Guía de la Práctica sobre las reservas,*

18. El proyecto de introducción a la Guía de la Práctica, que también figura en la adición al 17º informe<sup>18</sup>, tiene por objeto aportar precisiones sobre la consistencia, los objetivos y la estructura de la Guía, así como sobre la naturaleza jurídica de las normas enunciadas en las directrices que la constituyen.

b) *Curso dado al 17º informe*

19. Como la idea de un proyecto de recomendación o de conclusiones acerca del diálogo sobre las reservas fue bien acogida por los miembros de la Comisión, esta encomendó al Grupo de Trabajo sobre las reservas a los tratados que ultimara el texto<sup>19</sup>. La Comisión

---

*Consciente* de las dificultades que afrontan los Estados y las organizaciones internacionales en lo que respecta a la interpretación, el examen de la validez y la aplicación de las reservas y las objeciones a las reservas,

*Apoyando especialmente* el principio según el cual los Estados deben resolver sus controversias internacionales por medios pacíficos,

*Convencida* de que la aprobación de la Guía de la Práctica debe completarse con el establecimiento de un mecanismo flexible de asistencia a los Estados y a las organizaciones internacionales que afrontan problemas en la aplicación de las normas jurídicas relativas a las reservas,

1. *Recuerda* que los Estados y las organizaciones internacionales que discrepan sobre la interpretación, la validez o los efectos de una reserva o una objeción a una reserva tienen la obligación de tratar de buscar solución a esa controversia, como cualquier otra controversia internacional, ante todo mediante la negociación, la investigación, la mediación, la conciliación, el arbitraje, el arreglo judicial, el recurso a organismos o acuerdos regionales u otros medios pacíficos de su elección;

2. *Recomienda* que se establezca un mecanismo de asistencia en materia de reservas y objeciones a las reservas; y

3. *Propone* que ese mecanismo tenga las características que se exponen en el anexo de la presente recomendación.

**Anexo**

1) Se establece un mecanismo de asistencia en materia de reservas y objeciones a las reservas.

2) El mecanismo estará integrado por diez expertos gubernamentales elegidos en razón de su competencia técnica y su experiencia práctica en derecho internacional público y más específicamente en el derecho de los tratados.

3) El mecanismo se reunirá según sea necesario para examinar los problemas vinculados a la interpretación, la validez o los efectos de las reservas, las objeciones a las reservas o su aceptación, que le presenten los Estados o las organizaciones internacionales interesados. Con esa finalidad, podrá proponer a los Estados que requieran su intervención soluciones para resolver sus divergencias. Los Estados o las organizaciones internacionales que sean parte en una controversia sobre reservas podrán comprometerse a aceptar como obligatorias las propuestas del mecanismo conforme a su reglamento.

4) El mecanismo podrá asimismo prestar asistencia técnica a un Estado o a una organización internacional para formular reservas a un tratado u objeciones a reservas formuladas por otros Estados u organizaciones internacionales.

5) En la elaboración de sus propuestas, el mecanismo tendrá en cuenta las disposiciones relativas a las reservas establecidas en las Convenciones de Viena sobre el derecho de los tratados de 1969, 1978 y 1986, así como las directrices que figuran en la Guía de la Práctica.

<sup>18</sup> Véase el párrafo 105 de la adición (A/CN.4/647/Add.1).

<sup>19</sup> Véase *supra*, párrs. 9 y 10.

decidió después acompañar la Guía de la Práctica de un anexo que enunciaba las conclusiones y una recomendación acerca del diálogo sobre las reservas<sup>20</sup>.

20. Bien que ciertos miembros hubieran puesto reparos a la idea de proponer un mecanismo específico de asistencia en materia de reservas a los tratados, la Comisión encomendó al Grupo de Trabajo sobre las reservas de los tratados el examen del proyecto de recomendación propuesto a este respecto por el Relator Especial<sup>21</sup>. La Comisión aprobó después la recomendación enunciada en la sección D *infra*.

21. La Comisión acogió favorablemente la propuesta del Relator Especial de anteponer una introducción a la Guía de la Práctica<sup>22</sup>.

### **C. Recomendación de la Comisión concerniente a la Guía de la Práctica sobre las Reservas a los Tratados**

22. En su ... sesión, celebrada el ... de agosto de 2011, la Comisión, de conformidad con el artículo 23 de su Estatuto, decidió recomendar a la Asamblea General...

### **D. Recomendación de la Comisión sobre los mecanismos de asistencia en materia de reservas a los tratados**

23. En su ... sesión, el ... de agosto de 2011, la Comisión decidió dirigir a la Asamblea General la recomendación siguiente:

*"La Comisión de Derecho Internacional,*

*Habiendo concluido* la elaboración de la Guía de la Práctica sobre las Reservas a los Tratados,

*Consciente* de las dificultades que afrontan los Estados con motivo de la formulación, interpretación, evaluación de la validez y aplicación de las reservas y las objeciones a las reservas,

*Apoyando especialmente* el principio según el cual los Estados deben proceder a la solución pacífica de sus controversias internacionales,

*Considerando* que la aprobación de la Guía de la Práctica podría completarse con el establecimiento de mecanismos flexibles para prestar asistencia a los Estados en la implementación de las normas jurídicas aplicables a las reservas,

*Propone* que la Asamblea General:

1. Considere la posibilidad de establecer un mecanismo de asistencia en materia de reservas, que podría adoptar la forma descrita en el anexo de la presente recomendación;

2. Considere la posibilidad de establecer en el ámbito de la Sexta Comisión un "observatorio" sobre las reservas a los tratados, así como de

<sup>20</sup> Véase *supra*, párr. 11.

<sup>21</sup> Véase *supra*, párrs. 9 y 10.

<sup>22</sup> Véase *supra*, párr. 11.



recomendar a los Estados que examinen la posibilidad de crear "observatorios" similares en los planos regional y subregional<sup>23</sup>.

#### Anexo

- i) El mecanismo de asistencia en materia de reservas y objeciones a las reservas podría estar integrado por un pequeño número de expertos, seleccionados en razón de su competencia técnica y su experiencia práctica en materia de derecho internacional público y, más concretamente, de derecho de los tratados.
- ii) El mecanismo se reuniría según las necesidades para examinar los problemas relacionados con las reservas o con las objeciones a las reservas y la aceptación de las reservas que le fueran sometidos.
- iii) El mecanismo podría hacer propuestas a los Estados que recurrieran a él con objeto de resolver sus divergencias en materia de reservas. Los Estados que mantuvieran tales divergencias podrían comprometerse a aceptar como obligatorias las propuestas hechas con miras a su solución.
- iv) El mecanismo podría asimismo prestar a un Estado una asistencia técnica para la formulación de reservas a un tratado o de objeciones a reservas formuladas por otros Estados<sup>24</sup>.
- v) Al hacer sus propuestas, el mecanismo tendría en cuenta las disposiciones relativas a las reservas enunciadas en las Convenciones de Viena sobre el Derecho de los Tratados de 1969, 1978 y 1986 y las directrices enunciadas en la Guía de la Práctica."

### E. Homenaje al Relator Especial

24. En su ... sesión, celebrada el ... de 2011, la Comisión, tras haber aprobado el conjunto de la Guía de la Práctica sobre las Reservas a los Tratados, en su totalidad, aprobó la siguiente resolución por aclamación:

*"La Comisión de Derecho Internacional,*

*Habiendo aprobado la Guía de la Práctica sobre las Reservas a los Tratados,*

*Expresa al Relator Especial, Sr. Alain Pellet, su profundo reconocimiento y calurosas felicitaciones por la destacada contribución que ha hecho a la elaboración de la Guía de la Práctica sobre las Reservas a los Tratados mediante sus infatigables esfuerzos y dedicada labor, y no duda que la Guía de la Práctica constituirá un precioso instrumento para la solución de los numerosos problemas que plantean las reservas a los tratados y las declaraciones interpretativas."*

<sup>23</sup> Esos "observatorios" podrían inspirarse en el que existe en el marco del Comité *ad hoc* de Asesores Jurídicos sobre el Derecho Internacional Público (CAHDI) del Consejo de Europa. Para más información, véase el sitio Internet del Consejo de Europa ([www.coe.int](http://www.coe.int)).

<sup>24</sup> Los expertos que fueran designados para prestar asistencia a los Estados con respecto a la solución de las divergencias de conformidad con el párrafo iii) deberían ser distintos de los que hubieran prestado asistencia a una de las partes en virtud del párrafo iv).

**F. Texto de la Guía de la Práctica sobre las Reservas a los Tratados, aprobado por la Comisión en su 63º período de sesiones**

**1. Texto de las directrices que componen la Guía de la Práctica**

25. A continuación se reproduce el texto de la Guía de la Práctica sobre las Reservas a los Tratados, aprobado por la Comisión en su 63º período de sesiones.

...

**2. Texto de la Guía de la Práctica, que comprende una introducción, las directrices y los comentarios correspondientes, un anexo acerca del diálogo sobre las reservas y una bibliografía**

26. El texto de la Guía de la Práctica sobre las Reservas a los Tratados, que comprende una introducción, las directrices y comentarios correspondientes y un anexo acerca del diálogo sobre las reservas, aprobado por la Comisión en su 63º período de sesiones, se reproduce en una adición al presente informe (A/66/10/Add.1).

---